



Escuela Universitaria de Turismo de Cartagena

UPCT



Guía docente de la asignatura:

ALEMÁN I

Titulación: Grado en Turismo

Curso: 1º

Guía Docente

1. Datos de la asignatura

Nombre		Alemán I			
Módulo		Lenguas Extranjeras Aplicadas al Turismo			
Código		503101011			
Titulación		Grado en Turismo			
Plan de estudios		2010			
Centro		Escuela de Turismo de Cartagena			
Tipo		Formación Básica			
Periodo lectivo		Anual		Curso	1º
Idioma		Alemán			
ECTS	6	Horas / ECTS	25	Carga total de trabajo (horas)	150
Horario clases teoría		Lunes 11:15-12:15		Aula	46 (4º Planta UNED)
Horario clases prácticas		Viernes 10:00-11:00		Lugar	Aula 46 UNED

2. Datos del profesorado

Profesor responsable	Antonia Bernal Serrano
Departamento	Lenguas Extranjeras
Área de conocimiento	Filología Alemana
Correo electrónico	antonia.serrano@upct.es
Horario de atención / Tutorías	Martes, 12:15-13:15
Ubicación durante las tutorías	Despacho 44,4º Planta
Perfil docente e investigador	Didáctica de la Enseñanza de Segundas Lenguas

3. Descripción de la asignatura

3.1. Presentación

La asignatura de Alemán I conducirá al alumno a la adquisición de las competencias descritas en el nivel A1 del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas. Durante los dos cuatrimestres en los que se desarrolla, el alumno alcanza un nivel inicial de la lengua alemana y de la cultura de los países germano-hablantes.

3.2. Ubicación en el plan de estudios

Esta asignatura se desarrolla durante los dos primeros cuatrimestres del plan de estudios. Es una asignatura opcional, el alumno puede elegir entre el alemán y el francés como segunda lengua extranjera.

3.3. Descripción de la asignatura. Adecuación al perfil profesional

La competencia comunicativa desarrollada en este curso permitirá al alumno desenvolverse en situaciones de complejidad limitada relacionadas con el sector de la hostelería, la restauración y la atención al público en general: dar y pedir datos personales (nombre, edad, procedencia, profesión), indicar direcciones, describir una habitación de hotel, indicar gustos y preferencias, conocer establecimientos comerciales y sus productos y mantener conversaciones sencillas en hoteles, cafeterías y restaurantes.

3.4. Relación con otras asignaturas. Prerrequisitos y recomendaciones

El contexto en el que se desarrolla la asignatura Alemán I es el de la gestión hotelera y la atención al público. Se pretende que el alumno se inicie en el conocimiento del idioma dentro del sector profesional en el que se desarrolla el plan de estudios.

Sería deseable que el estudiante que se matricule en la asignatura Alemán tuviese conocimientos previos, aunque fuesen básicos, tanto de la lengua como de la cultura de los países germano-hablantes. Sin embargo, dado que la gran mayoría no los poseen, se empezara con nivel de principiantes.

4. Competencias

4.1. Competencias específicas de la asignatura

Fundamentales:

- A. Trabajar en medios socioculturales diferentes.
- C. Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera.
- D. Comunicarse de forma oral y escrita en una tercera lengua extranjera.

Parciales:

- E. Generar una marcada orientación de servicio al cliente.
- F. Manejar técnicas de comunicación

4.2. Competencias genéricas / transversales

1. Habilidades en las relaciones interpersonales.
2. Trabajo en equipo.
3. Trabajo en equipo de carácter interdisciplinar.
4. Reconocimiento de la diversidad y la multiculturalidad.
5. Compromiso ético.
6. Aprendizaje autónomo.
7. Adaptación a nuevas decisiones.
8. Creatividad.
9. Iniciativa y espíritu emprendedor.
10. Conocimiento de otras culturas y costumbres.
11. Motivación por la calidad.
12. Sensibilidad hacia temas medioambientales.
13. Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica.

4.3. Objetivos generales / competencias específicas del título

El aprendizaje de una lengua extranjera contribuye a la consecución de los objetivos generales y de las competencias específicas del título debido a su carácter versátil y multidisciplinar. En clase de alemán se generan situaciones que fomentan el respeto a los derechos fundamentales y a igualdad entre hombres y mujeres al, por ejemplo, representar diálogos en los que los papeles de responsabilidad sean intercambiables (jefa de recepción<>camarero). Competencias como el trabajo en equipo, el trabajo en un contexto internacional y la creatividad son asimismo desarrolladas mediante esta asignatura.

4.4. Resultados esperados del aprendizaje

En este primer curso se deben adquirir los conocimientos teóricos y prácticos básicos para desarrollar las competencias descritas en el nivel A1 de Marco de Común Europeo de Referencia para las Lenguas. (nivel usuario básico). Este nivel les sirve de introducción al idioma y de base para desarrollar en los cursos posteriores las aptitudes que les permitan acceder al mercado de trabajo del sector turístico. El aprendizaje del idioma se contextualiza en el ámbito de la gestión hotelera y de atención al público. Al finalizar el curso el alumno debe:

- Reconocer palabras y expresiones muy básicas relativas a la recepción de clientes.
- Ser capaz de resolver malentendidos por teléfono.
- Comprender textos sencillos, letreros, cárteles y anuncios.
- Comprender y redactar e-mail y cartas sencillas (petición de información, reservas de hotel).
- Plantear y contestar preguntas sencillas en la recepción de un hotel.
- Participar en una conversación de forma sencilla.
- Utilizar expresiones y frases sencillas para orientarse en un hotel y describir una habitación.
- Ser capaz de rellenar formularios con datos personales,
- Ser capaz de registrar clientes de un hotel.

5. Contenidos

5.1. Contenidos según el plan de estudios

Los contenidos gramaticales y funcionales de esta asignatura conducen a la adquisición del nivel A1 del Marco Común de Referencia para las Lenguas. La temática específica se corresponde con las actividades relacionadas con las empresas hoteleras (alojamiento, restauración y transporte). Interacciones cotidianas en los diferentes departamentos de un hotel.

5.2. Programa de teoría

CONTENIDOS GRAMATICALES

1. Características generales de la lengua alemana
2. Introducción a la fonética
3. El artículo determinado e indeterminado
 - Género y número
 - Declinación (nominativo, acusativo y dativo)
3. El verbo I (presente de indicativo)
 - Sein und haben
 - Verbos regulares
 - Verbos irregulares

- Verbos separables e inseparables
- Verbos modales
- 4. El verbo II (pretérito perfecto de indicativo)
 - Verbos regulares
 - Verbos irregulares
 - Verbos separables e inseparables
- 5. El verbo IV (pretérito imperfecto de indicativo)
 - Sein und haben
- 6. El sustantivo
 - Género
 - Número
- 7. La negación
 - Nein, nicht, kein-
- 8. El pronombre
 - Personal (nominativo y acusativo)
 - Posesivo (nominativo y acusativo)
 - Interrogativo
 - Impersonal

CONTENIDOS FUNCIONALES

- Saludos y despedidas.
- Establecer contacto con alguien, presentarse a sí mismo y a otros.
- Pedir y dar información personal.
- Recepción de clientes (rellenar un formulario de inscripción, hacer reservas)
- Servicio de desayuno, apuntar los pedidos.
- Preguntar sobre preferencias.
- Aceptar y ofrecer o rehusar ayuda, invitaciones, comidas, etc.
- Contestar al teléfono, dar información y solucionar dificultades de comprensión.
- Hacer recomendaciones relacionadas con las instalaciones hoteleras.
- Realizar reservas por escrito.
- Dar indicaciones de lugar en un edificio.
- Indicar horarios y fechas.

6. Metodología docente

6.1. Actividades formativas			
Actividad	Trabajo del profesor	Trabajo del estudiante	ECTS
1. Clase de Teoría	Clase expositiva utilizando técnicas que favorezcan la interacción con el alumno y su participación en clase. La gramática se presenta de manera inductiva.	<u>Presencial</u> : Toma de apuntes. Participación en clase. Reacción positiva antes las propuestas del profesor	1
		<u>No presencial</u> : Estudio de la materia. Realización de tareas.	1
2. Clase de comprensión y expresión oral	Con ayuda de medios audiovisuales se practicará la comprensión de textos orales en relación con lo aprendido en la clase teórica. A su vez los alumnos podrán desarrollar su competencia comunicativa.	<u>Presencial</u> : Participación activa. Resolución de actividades de comprensión oral. Dramatización de situaciones y diálogos.	1
		<u>No presencial</u> : El profesor suministrará material para que el alumno pueda preparar el oral y practicar la comprensión y la pronunciación	1
3. Tutorías individuales y en grupo	Las tutorías serán individuales o en grupo y servirán para solucionar dudas y suministrar material adicional a aquellos alumnos que tengan dificultades en seguir las clases.	<u>Presencial</u> : Resolución de dudas durante las tutorías.	0,5
		<u>No presencial</u> : Resolución de dudas por correo electrónico	
4. Actividades de evaluación formativa	Todas las actividades realizadas en casa o en clase y corregidas por el profesor o por los alumnos serán consideradas como recursos de evaluación y de seguimiento del aprendizaje.	<u>Presencial</u> : Participación activa en la corrección de tareas y en las actividades orales.	0,5
		<u>No presencial</u> : Realización del cuadernillo de ejercicios y de cualquier otra tarea (redacciones, preparación de diálogos, búsqueda de información) sugerida por el profesor.	
5. Actividades de evaluación sumativa	Realización de pruebas escritas de carácter individual y de pruebas orales por parejas o en grupo. Se realizarán a lo largo del curso e indicarán el grado de asimilación de la materia por parte del alumno.	<u>Presencial</u> : Asistencia a la prueba oral o escrita y realización de la misma	0,5
6. Realización de trabajo en grupo y exposición oral.	El profesor coordinará la realización de un trabajo fin de curso por grupos que deberá ser expuesto a la clase. Los alumnos elegirán el tema y los recursos técnicos para su exposición.	<u>Presencial</u> : Planteamiento del trabajo y tutorías de control y orientación por grupo. Exposición oral.	0,5
		<u>No presencial</u> : Búsqueda de información. Realización y preparación de la exposición oral.	

7. Evaluación

7.1. Técnicas de evaluación

Instrumentos	Realización / criterios	Peso	Competencias genéricas (4.2) evaluadas	Resultados (4.4) evaluados
Participación en clase	Interacción con el profesor y con los compañeros.	5%	1, 2, 3, 4, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, A, C, E, F.	
Trabajo en el aula	Tareas de comprensión oral, representación de diálogos, corrección de ejercicios	10%	1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, A, C, E, F.	
Trabajo fuera del aula	Realización del libro de ejercicios y del material aportado por la profesora. Entrega de tareas.	10%	1, 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, A, C, E, F.	
Pruebas periódicas	Como mínimo una prueba por unidad didáctica o de conocimiento.	20 %	4, 5, 6, 8, 10, 11, 13, C, E, F.	
Trabajo fin de curso.	Exposición oral en grupo a realizar al final del curso	5 %	4, 5, 6, 8, 10, 11, 13, C, E, F.	
Examen Final	Se compondrá de cuatro pruebas diferenciadas: Comprensión Oral y escrita, Expresión Oral y Escrita.	50%	4, 5, 6, 8, 10, 11, 13, C, E, F.	

7.2. Mecanismos de control y seguimiento

- El reducido número de alumnos en esta asignatura permite al profesor observar de forma continua el buen funcionamiento de las clases y si la materia está siendo asimilada por los alumnos.
- El profesor dispone de un diario en el que recoge la progresión de cada alumno y su capacidad de reacción ante las propuestas realizadas en clase.
- En el caso de detección de problemas de seguimiento de la enseñanza se propondrá a los alumnos fórmulas que permitan su incorporación al ritmo de aprendizaje aplicado en el aula (actividades de refuerzo, mayor participación en clase, atención personalizada en las tutorías...)

7.3. Resultados esperados / actividades formativas / evaluación de los resultados (opcional)

[illegible]

8. Distribución de la carga de trabajo del alumnado

		ACTIVIDADES PRESENCIALES															ACTIVIDADES NO PRESENCIALES							
		Convencionales					No convencionales																	
1º Cuatri- mestre Semana	Temas o actividades (visita, examen parcial, etc.)	Clases teoría	Clases conversación	Aula informática			TOTAL CONVENCIONALES	Trabajo cooperativo	Tutorías	Seminarios	Visitas	Evaluación formativa	Evaluación	Exposición de trabajos			TOTAL NO CONVENCIONALES	Estudio	Trabajos / informes individuales	Trabajos / informes en grupo			TOTAL NO PRESENCIALES	TOTAL HORAS
1	Unidad 1	2	1				3										1	2					2	5
2	Unidad 1	1	1				2					1					1	2					2	5
3	Unidad 1	2	1				3											1	1				2	5
4	Unidad 1	1	1				2		1								1	2		1			3	6
5	Evaluación	1					1						1	1			2							3
6	Unidad 2	2	1				3											2					2	5
7	Unidad 2	1	1				2					1					1	2					2	5
8	Unidad 2	1	2				3											1	1				2	5
9	Unidad 2	1	1				2		1								1	2		1			3	6
10	Evaluación												2	1			3							3
11	Unidad 3	1	2				3											2					2	5
12	Unidad 3	1	1				2					1					1	2					2	5
13	Unidad 3	2	1				3											2	1	1			4	7
14	Unidad 3	1	1				2		1								1	2	1	1			4	7
15	Evaluación												2	1			3							3
Periodo de exámenes																								
Otros																								
TOTAL HORAS		17	14				31		3			3	5	3			14	22	4	4			30	75

		ACTIVIDADES PRESENCIALES															ACTIVIDADES NO PRESENCIALES							
		Convencionales					No convencionales																	
2º Cuatrimestre Semana	Temas o actividades (visita, examen parcial, etc.)	Clases teoría	Clases conversación	Aula informática			TOTAL CONVENCIONALES	Trabajo cooperativo	Tutorías	Seminarios	Vísitas	Evaluación formativa	Evaluación	Exposición de trabajos			TOTAL NO CONVENCIONALES	Estudio	Trabajos / informes individuales	Trabajos / informes en grupo			TOTAL NO PRESENCIALES	TOTAL HORAS
1	Unidad 4	2	1				3										1	2					2	5
2	Unidad 4	1	1				2					1					1	2					2	5
3	Unidad 4	1	2				3											1	1				2	5
4	Unidad 4	1	1				2		1								1	2		1			3	6
5	Evaluación												2	1			3							3
6	Unidad 5	1	2				3											2					2	5
7	Unidad 5	1	1				2					1					1	2					2	5
8	Unidad 5	2	1				3											1	1				2	5
9	Unidad 5	1	1				2		1								1	2		1			3	6
10	Evaluación												2	1			3							3
11	Unidad 6	2	1				3											2					2	5
12	Unidad 6	1	1				2					1					1	2					2	5
13	Unidad 6	2	1				3											2	1	1			4	7
14	Unidad 6	1	1				2		1								1	2	1	1			4	7
15	Evaluación												2	1			3							3
Periodo de exámenes																								
Otros																								
TOTAL HORAS		16	14				30		3			3	6	3			15	22	4	4			30	75

9. Recursos y bibliografía

9.1. Bibliografía básica

- "Zimmer frei Neu. Deutsch im Hotel." *Lehrbuch & Arbeitsbuch*. Berlin: Langenscheidt, 2000. (Kap. 1-4)
- Recopilación de material adicional. Fotocopias.

9.2. Bibliografía complementaria

- "Übungsgrammatik für Anfänger. Deutsch als Fremdsprache". Ismaning: Hueber, 1998.
- "Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik". Dreyer & Schmitt. Ismaning: Hueber. (versión española: "Prácticas de gramática alemanas".)
- "Klipp und Klar. Übungsgrammatik Grundstufe Deutsch". Stuttgart: Klett, 2000.
- "Gramática de la lengua alemana". Andreu Castell. Madrid: Editorial Idiomas 1997.
- "Gramática Alemana". Germán Ruipérez. Madrid: Cátedra, 1992.

9.3. Recursos en red y otros recursos

<http://www.goethe.de/>

[http:// www.daf-portal.de/](http://www.daf-portal.de/)

<http://www.deutsch-als-fremdsprache.de/>

<http://www.deutschlern.net/>

<http://www.deutsch-uebungen.de/>

<http://www.langenscheidt-unterrichtsportal.de/>

<http://www.mein-deutschbuch.de/>